значения составляющих их компонентов: **topumpiron** – качаться; **sparetire** – спасательный круг на талии; **feeltheburn** – тренироваться до жжения и т.п.

В терминологических словосочетаниях можно выделить термины ядра, которые активно участвуют в создании многокомпонентных терминов и несут себе важную научную или профессиональную информацию.

В ходе нашей работы было установлено, что в терминологии сферы фитнеса и бодибилдинга как русского, так и английского языка количество словосочетаний превышает количество однословных терминов. Это можно объяснить системностью английской и русской терминологии. Несомненно, что словосочетания более точно выражают значение, для них характерна большая специализация значения. В русском языке это связано с меньшей «компактностью» синтаксиса.

Таким образом, лексика сферы фитнеса и бодибилдинга по своим функциональным и семантическим характеристикам может относиться как к общеупотребительной, так и к терминологической или научной лексике.

Термины исследуемой сферы функционируют в текстах современной научной литературы, в публицистических текстах, в разговорной речи: в спортивном социолекте и обиходно-бытовом общении.

1. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов. – изд. 2-е. – М.: Советская энциклопедия, 1969. – 608 с.;
2. Багдасарова Э.В. Этимологический и структурный анализ в процессе перевода термина. Достижения и проблемы современной науки. Международная научно-практическая конференция. 2015. С. 121–122.
3. Даниленко, В.П. Русская терминология: Опыт лингвистического анализа / В.П. Даниленко. – М.: Наука, 1977, –246 с.;
4. Розенталь, Д.Э. Справочник по русскому языку. Словарь лингвистических терминов / Д.Э. Розенталь, М.А. Теленкова. – М.: ООО «Изд-во Оникс», 2008. – 624 с.;

Филимонова Н.Ю.

**Женская тема в ранней публицистике и художественном творчестве
Николая Лескова**

*Волгоградский государственный технический университет
(Россия, Волгоград)*

doi:10.18411/lj-11-2018-108

idsp: ljjournal-11-2018-108

Аннотация

В статье рассматривается ранний период творчества Н. С. Лескова как начало взаимодействия публицистической и художественной прозы писателя. Анализируется интерес писателя к женской теме и ее интерпретация в публицистической прозе и в художественном творчестве в 1860-е годы 19 века.

Ключевые слова: публицистика, художественная проза, женская тема, национальный характер.

Abstract

The article discusses the early period of N. S. Leskov's creation as the beginning of the interaction of journalistic and artistic prose of the writer. The author's interest in the women's theme and its interpretation in journalistic prose and in artistic creativity in the 1860s of the 19th century are analyzed.

Keywords: journalistic, artistic prose, women's theme, national character.

По сравнению с художественным наследием публицистика Н. С. Лескова изучена недостаточно. Несколько десятилетий назад она не рассматривалась как самостоятельный объект изучения, позже появились публикации, посвященные различным аспектам лесковской публицистики (В.Л. Погребная, М.Г. Уртминцева, А. А. Федотова и др.) и даже диссертационные исследования. В контексте нашей статьи следует назвать диссертацию К. А. Черемисиной «Публицистика Н.С. Лескова как художественная система» [1], которая впервые осмыслила публицистическое наследие Лескова как самостоятельный объект изучения и как художественную систему.

Известно, что в 1860-е годы молодой журналист сотрудничал с такими журналами, как «Экономический указатель», «Отечественные записки», «Северная пчела», «Век» и с московской газетой «Русская речь», которая заняла особое место в его творческой биографии. В этой газете он начинал как корреспондент (первая публикация появилась 23 февраля 1861 года), а после слияния с «Московским вестником» вел внутренний отдел. Всего Лесков сотрудничал с «Русской речью» с февраля по сентябрь 1861 года. Именно в период его работы в данном еженедельнике появляется его интерес ко многим темам, исследование которых будет продолжено как в поздней публицистике, так и в художественном творчестве писателя. Согласимся с К. А. Черемисиной, что ранняя публицистика Лескова «сосредоточена на центральной для нее теме народа, вокруг которой формируется ряд подтем» [1, с.8], из них нас интересует женской теме, к которой он обращался в течение всей своей творческой жизни.

Одно из первых высказываний молодого публициста на эту тему появилось 13 апреля в «Письме из Петербурга», где он размышляет об отсутствии женщин в Политико-экономическом комитете. По его мнению, в них есть «способность наблюдательности, анализа и способность изложения своих мнений» и они могли бы «служить общему делу» [2].

В статье «О наемной зависимости» страстно, эмоционально, с горечью Лесков пишет об унижительном положении женщины-наемницы, которая служит «гувернанткой, кухаркой, экономкой, горничной, швеей или специалисткой другого какого рода», что почти наврядна вынуждает ее подчиниться «хозяйскому ПРАВУ». Статье предшествует эпиграф «Нанялся – продался» [3].

Это пока еще только наброски на подступах к важной для него теме. Менее чем через два месяца в «Русской речи» появится статья Лескова «Русские женщины и эмансипация», где он напишет о положении женщин «в русской семье и русском обществе», об их праве на образование, профессию и даже протест «против своей вечной зависимости». [4].

Два года спустя интерес Лескова к «женскому вопросу» поэтически реализуется на страницах повести «Житие одной бабы» (1863 г.).

Героиня этого первого крупного произведения молодого писателя открывает галерею многочисленных женских образов. Кажется, намеренно сгущая краски, Лесков проводит Настю через все этапы мученической жизни: безрадостное существование в доме нелюбимого мужа, издевательства брата, побег с любимым, роды в остроге, смерть ребенка и Степана, сумасшествие и, наконец, страшная гибель самой героини. Робкая и безропотная в начале повести, она находит в себе силы бороться за свою любовь. Конечно, читатель отдает себе отчет в том, что ее протест вызван крайними обстоятельствами. Следуя логике сюжета и правде жизни, молодой писатель показывает, что самоотверженная попытка Насти отстоять свое право на любовь заканчивается трагически [5]. Но в своем первом большом произведении Лесков сумел вызвать к своей героине не только сострадание, но и уважение, что вполне соответствовало его взглядам, недаром как публицист он требовал «уважать в женщине свободного человека» [4].

В период сотрудничества с «Русской речью» Лесков много размышлял о возможных путях русской женщины, чье независимое положение, по его мнению, невозможно без получения профессии и образования, которые необходимы ей, чтобы она могла жить собственным честным трудом.

В этот период писатель очень пристально наблюдает за жизнью женской «Знаменской коммуны», открытой В. А. Слепцовым, который одновременно с Лесковым сотрудничает в газете «Русская речь». Три года спустя он продемонстрирует ироническое отношение к женским коммунаам в своем нашумевшем романе «Некуда» (1864 г.). При этом ни неверие писателя в успех революционной борьбы, ни его устойчивая антипатия к любым направлениям и теориям, ни неприятие им «идейного» самопожертвования не помешали ему вывести на страницах антиинициалистического романа образ Лизы Бахаревой, которую он наделил такими общенациональными особенностями русского женского характера, как святость и чистота помыслов, подвижничество и способность к жертве. Философия авторского мировоззрения Н. С. Лескова привела к тому, что революционную деятельность своей героини он считал трагической ошибкой, восхищаясь при этом ее высокими человеческими качествами [6].

Размышляя о судьбе женщин, Лесков не дает практических рецептов: он их и сам пока не знает. Но он убежден, что «самим женщинам предстоит труд положить основной камень своей эмансипации» [4].

В 1860-е годы на страницах газеты «Русская речь» и в первых художественных произведениях Лескова проявился его интерес к положению женщины. С этого времени взаимодействие публицистики с художественной прозой станет характерной особенностью его творчества.

1. Черемисина К. А. Публицистика Н.С. Лескова как художественная система // Автореф. дисс. канд. филол. наук, Томск, 2013, 23 с.
2. «Письмо из Петербурга». – «Русская речь», 1861, № 30, 13 апреля.
3. «О наемной зависимости». – «Русская речь», 1861, № 37, 7 мая.
4. «Русские женщины и эмансипация». – «Русская речь», 1861, № 44, 1 июня.
5. Филимонова Н.Ю. Женские образы в творчестве раннего Н. С. Лескова // Символ науки. 2016. № 3-3. С. 149-150.
6. Филимонова Н.Ю. Самопожертвование как основная особенность женских характеров в творчестве Н. С. Лескова // Scienceinthemoderninformationsociety XIV: ProceedingsoftheConference. Vol. 1 NorthCharleston, SC, USA: CreateSpace, 2018, p. 81-84.

Черемкина А.Е.

Система персонажей в произведении Болото Боотура «Сааскыдыбардар»

*Студент СВФУ им.М.К.Аммосова
(Россия, Якутск)*

doi:10.18411/lj-11-2018-109

idsp: lj-11-2018-109

Аннотация

Персонаж - это действующее лицо драматического или литературного произведения. Система персонажей – это система, в которой персонажи должны найти свое место, их можно выявить по образу персонажа в произведении.

Ключевые слова: персонаж, система, персонажи-объекты, персонажи-изображения, отсутствующие персонажи.

Согласно общепринятому определению, под понятием «персонаж», мы подразумеваем любое лицо, которое получает в произведении статус объекта